

3-POLE 4-WIRE
POWER INTERRUPTING PLUG & CONNECTOR

Cat. Nos. 21415-LB, 21414-LB
Rated: 30A-600VAC / 20A-250VDC



PK-A3240-10-02-5A

INSTALLATION

ENGLISH

WARNINGS:

- TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH, TURN OFF POWER at circuit breaker or fuse and test that the power is off before wiring!
- TO AVOID FIRE, SERIOUS INJURY OR DEATH, DO NOT COAT CONDUCTORS WITH TIN.

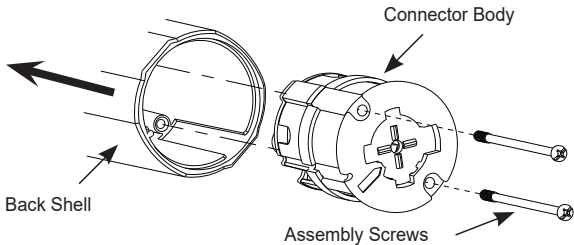
CAUTIONS:

- Install and use in accordance with appropriate electrical codes and regulations. If you are unsure about any part of these instructions, consult an electrician.
- Use the device with **copper wire only**.
- Use only applicable flexible round cord and cables. In the US refer to NEC® Article 400.
- Device(s) to be used with 12-4 AWG to 8-4 AWG and the following cord types: SE, SEO, SJ, SJE, SJE0, SJO, SJO0, SJT, SJTO, SJTO0, SO, SOO, SRD, SRDE, SRDT, ST, STO, STOO, and W.

NOTE: Follow steps 1-6 for both plug and connector.

1. Disassemble plug and connector.

Loosen assembly screws and pull plug/connector body from back shell.

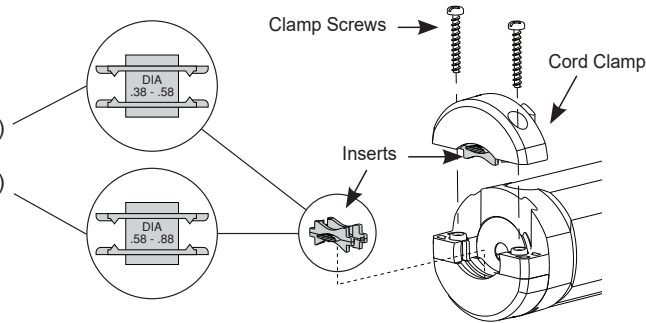


2. Adjust plug and connector for cord size.

Loosen cord clamp screws and slide off one side of the clamp.
Adjust the black inserts to have diameter markings face each other:

- Cord size 0.38 to 0.58 in (10-15 mm)
- Cord size 0.58 to 0.88 in (15-22 mm)

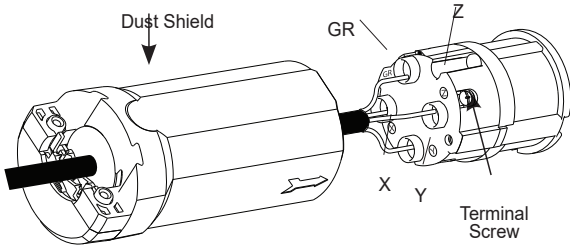
NOTE: Cord size 0.88 to 1.16 in (22-30 mm) - **remove inserts**



3. Install cord.

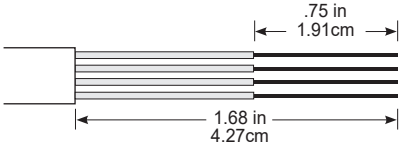
Slide round cord through the dust shield and back shell.

NOTE: Use care when inserting the cord so the dust shield does not get pushed out. The dust shield can be used up to maximum cord diameter.



4. Terminate conductors.

Strip each cord jacket and conductor as follows:



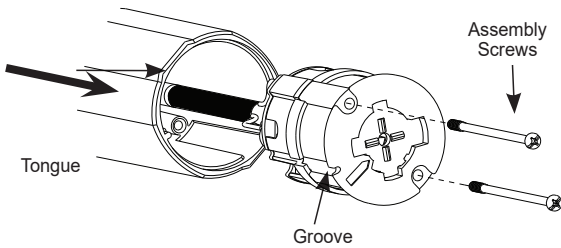
- **30A-600VAC/20A-250VDC:** Insert grounding conductor (green, green/yellow or bare wire) to terminal **GR** (green hex screw).
- Insert hot conductors (black, red or blue) to terminals **X**, **Y** and **Z**.

NOTE: Tighten all terminal screws to 25 in-lbs (2.825 N-m).

5. Reassemble plug and connector.

Slide the connector/plug body with cord assembled into the back shell aligning the tongue and groove. Evenly tighten the assembly screws.

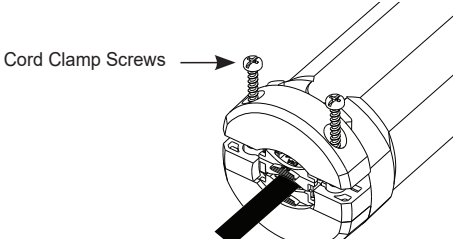
NOTE: Tighten all assembly screws to 8-10 in-lbs (0.90-1.130 N-m).



6. Reassemble cord clamp.

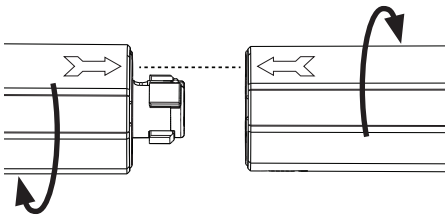
Slide the other side of the cord clamp onto the back shell of the plug/connector. Tighten the cord clamp screws.

NOTE: Tighten all cord clamp screws to 14-16 in-lbs (1.582-1.808 N-m).



7. Connect plug to connector.

Align the key guide on the back shell of connector and plug using the arrows and push them firmly together. Turn in opposite directions to secure.



LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or re-installation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

FICHE ET CONNECTEUR SECTIONNEURS
TRIPOLAIRES À QUATRE FILS

N°s de cat. 21415-LB, 21414-LB
Valeurs nominales : 30 A, 600 V c.a./20 A, 250 V c.c.

INSTALLATIONFRANÇAIS

AVERTISSEMENTS:
• POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation!
• POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU ENCORE DE LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU MORTELLES, IL NE FAUT PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

MISES EN GARDE:
• Ces dispositifs doivent être installés et utilisés conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
• À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
• N'utiliser ces dispositifs qu'avec du fil de cuivre.
• Ne fixer ces dispositifs qu'au bout de câbles ou de cordons souples circulaires. Aux États-Unis, se reporter à l'article 400 du NEC^{MD}.
• Ces dispositifs doivent être utilisés avec des fils d'un calibre de 12-4 à 8-4 AWG à l'intérieur de cordons des types suivants : SE, SEO, SJ, SJE, SJO, SJO0, SJT, SJTO, SJTOO, SO, SOO, SRD, SRDE, SRDT, ST, STO, STOO et W.NEC® Article 400.

AVIS : suivre les étapes 1 à 6 pour la fiche et le connecteur.

1. Désassembler la fiche ou le connecteur.
Desserrer les vis d'assemblage et séparer le corps de la fiche ou du connecteur de sa coquille.
2. Ajuster la fiche ou le connecteur en fonction de la taille du cordon.
Desserrer les vis du collier de cordon et en sortir un des côtés. Placer les pièces amovibles noires de façon à ce que les marques de diamètre se fassent face.

AVIS : en présence de cordons de 22 à 30 mm (0,88 à 1,16 po), retirer les pièces amovibles.

3. Insérer le cordon.
Glisser le cordon au travers de l'écran pare-poussière et de la coquille.

AVIS : quand on insère le cordon, il faut prendre soin de ne pas faire sortir l'écran (celui-ci doit rester en place, même avec les cordons au diamètre maximal permis).

4. Effectuer les terminaisons.
Dégainer et dénuder chaque conducteur comme ci-dessus :
• 30 A, 600 V c.a./20 A, 250 V c.c.: insérer le conducteur de terre (vert, vert/jaune ou dénudé) dans la borne GR (vis hexagonale verte).
• Insérer les conducteurs actifs (noirs, rouges ou bleus) dans les bornes X, Y et Z.

AVIS : serrer les vis des bornes en appliquant un couple de 2,825 N.m (25 po-lb).

5. Réassembler la fiche ou le connecteur.
Glisser dans la coquille le corps de la fiche ou du connecteur attaché au cordon, en alignant la languette et la rainure. Serrer uniformément les vis d'assemblage.

AVIS : serrer les vis d'assemblage en appliquant un couple de 0,90 à 1,130 N.m (8 à 10 po-lb).

6. Réassembler le collier de cordon.
Remettre la moitié de collier en place sur la coquille de la fiche ou du connecteur. Serrer les vis du collier.
AVIS : serrer les vis du collier en appliquant un couple de 1,582 à 1,808 N.m (14 à 16 po-lb).

7. Connecter la fiche à un connecteur, ou le connecteur à une fiche.
Aligner les flèches situées sur la coquille de la fiche et du connecteur et pousser ces derniers fermement ensemble. Les tourner en sens opposés pour solidifier la connexion.

ENCHUFE Y CONECTOR DE INTERRUPCIÓN DE ENERGÍA
3 POLOS, 4 CABLES

Cat. No. 21415-LB, 21414-LB
Clasificación: 30A-600VCA / 20A-250VCC

INSTALACIÓNESPAÑOL

ADVERTENCIAS:
• PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD en el disyuntor o fusible y compruebe que la electricidad esté apagada antes de realizar el cableado.
• PARA EVITAR FUEGO, LESIONES SERIAS O LA MUERTE, NO RECUBRA LOS CONDUCTORES CON ESTAÑO.

PRECAUCIONES:
• Instale y utilice de acuerdo a los códigos y reglamentos eléctricos adecuados.
• En caso de que tenga alguna duda en relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
• Utilice el dispositivo con cable de cobre únicamente.
• Utilice únicamente cables y cordeles redondos flexibles adecuados. En EUA solicite Artículo 400 NEC®.
• Los dispositivos deben utilizarse con 12-4 AWG a 8-4 AWG y los siguientes tipos de cable: SE, SEO, SJ, SJE, SJO, SJO0, SJT, SJTO, SJTOO, SO, SOO, SRD, SRDE, SRDT, ST, STO, STOO, y W.

NOTA: Siga los pasos 1-6 tanto para el enchufe como para el conector.

1. Desensamble del enchufe y el conector.
Afloje los tornillos de ensamble y saque el cuerpo del enchufe/conector de la parte trasera del armazón.

2. Ajuste del enchufe y el conector para el tamaño del cable.
Afloje los tornillos de la abrazadera del cable y deslice hacia afuera un lado de la abrazadera. Ajuste los insertos negros para que las marcas del diámetro queden frente a frente:

NOTA: Tamaño de cable de 22 a 30 mm (0.88 a 1.16 pulgadas) – retire insertos.

3. Instalación del cable.
Deslice el cable redondo a través del protector de polvo y la parte trasera de armazón.

NOTA: Tenga cuidado al insertar el cable de tal manera que no empuje el protector de polvo. El protector de polvo puede ser utilizado hasta el diámetro máximo del cable.

4. Terminación de conductores.
Pele el revestimiento de cada cable y el conductor como anteriormente:
• 30A-600VCA/20A-250VCC: Inserte el conductor de puesta a tierra (verde, verde/amarillo o cable desnudo) a la terminal GR (tornillo hexagonal verde).
• Inserte los conductores directos (negro, rojo o azul) a las terminales X, Y y Z.

NOTA: Apriete todos los tornillos terminales a 2.825 N-m (25 pulgadas-libras).

5. Reensamble del enchufe y el conector.
Deslice el cuerpo del enchufe/conector con el cable ensamblado dentro de la parte trasera del armazón alineando la lengüeta y la ranura. Apriete de manera uniforme los tornillos de ensamble.

NOTA: Apriete todos los tornillos de ensamble a 0.90-1.130 N-m (8-10 pulgadas-libras).

6. Reensamble de la abrazadera del cable.
Deslice el otro lado de la abrazadera del cable dentro de la parte trasera del armazón del enchufe/conector. Apriete los tornillos de la abrazadera del cable.

NOTA: Apriete todos los tornillos de la abrazadera del cable a 1.582-1.808 N-m (14-16 pulgadas-libras).

7. Conexión del enchufe al conector.
Alinee la guía cable en la parte trasera del armazón del conector y el enchufe utilizando las flechas y empújelos juntos firmemente. Gire en direcciones opuestas para afianzar.

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 10 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México.
Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**
1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

GARANTÍA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Para detalles visite **www.leviton.com** o llame al **1-800-824-3005**. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) **www.leviton.com**

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELÉFONO: _____
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELÉFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____